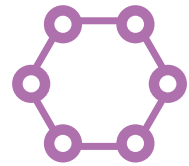




SOSTANZE CHIMICHE PERICOLOSE

GUIDA DI EMERGENZA



Le sostanze chimiche pericolose sono nocive. Possono presentarsi in forma solida, liquida o gassosa. Gli acidi e i pesticidi sono esempi di sostanze chimiche pericolose. Se rilasciate, le sostanze chimiche pericolose possono causare tosse, difficoltà respiratorie, nausea o vomito, oppure irritazione a naso, bocca, gola, occhi o cute.



Allontanatevi dalla zona di rilascio delle sostanze chimiche.

- ▶ Se una sostanza chimica viene rilasciata in un ambiente chiuso, uscite dall'edificio e respirate aria fresca.
- ▶ Se una sostanza chimica viene rilasciata all'aperto, entrate in un edificio.
 - ▶ Portate con voi anche gli animali domestici, se questa operazione è possibile e sicura.
 - ▶ Uscite dall'edificio SOLO quando consentito dalle autorità governative.
 - ▶ Chiudete le finestre, le porte e qualsiasi altra apertura.
 - ▶ Spegnete gli aeratori da finestra, i condizionatori d'aria e gli impianti di riscaldamento/raffreddamento che convogliano aria dall'esterno.
- ▶ Toglietevi le scarpe e gli indumenti esterni. Se siete stati nella zona di rilascio di una sostanza chimica, inserite gli indumenti e le scarpe all'interno di borse o contenitori a chiusura sigillabile. Non riutilizzateli. Le autorità municipali forniranno istruzioni sul loro smaltimento.
- ▶ Notate come alcune sostanze chimiche possano diventare ancora più pericolose se miscelate con acqua. Le autorità forniranno istruzioni sulle modalità di pulizia personale e degli animali domestici.

INDICAZIONI GENERALI

- ▶ Richiedete informazioni sulla salute a fonti attendibili (nyc.gov, cdc.gov e 311).
- ▶ Registratevi su Notify NYC (Informa NYC) per informazioni sulle situazioni di emergenza.
- ▶ Se voi o vostri conoscenti vi sentite confusi o necessitate di consulenza, visitate il sito lifenet.nyc per ricevere assistenza gratuita nella vostra lingua.
- ▶ In caso di emergenza, chiamate sempre il 911.



Informatevi.

- ▶ Per informazioni sulla sicurezza personale, controllate le comunicazioni fornite dalle autorità tramite radio, TV, computer o dispositivi mobili.

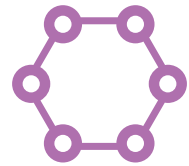


In presenza di sintomi rivolgetevi a un medico.

- ▶ Telefonate al New York City Poison Control Center (Centro antiveleni della città di New York) al numero 212-POISONS (212-764-7667) o al National Capital Poison Center (Centro nazionale antiveleni) al numero 800-222-1222 se vi siete esposti al rilascio di sostanze chimiche e manifestate uno dei sintomi sopra indicati.



HAZARDOUS CHEMICALS RESPONSE GUIDE



Hazardous chemicals are dangerous substances. They can be in solid, liquid or gas form. Acids and pesticides are examples of hazardous chemicals. If released, hazardous chemicals may cause coughing, difficulty breathing, nausea or vomiting, or irritation of the nose, mouth, throat, eyes or skin.



Move away from the area where the chemical was released.

- ▶ If the hazardous chemical was released indoors, leave the building and get to fresh air.
- ▶ If the hazardous chemical was released outdoors, get inside.
 - ▶ Take pets with you if it is possible and safe to do so.
 - ▶ Do NOT leave the building until instructed to do so by government officials.
 - ▶ Shut windows, outside doors and other openings.
 - ▶ Turn off window fans, air conditioners and heating/cooling systems that bring in air from outside.
- ▶ Remove shoes and outer layers of clothing. If you were in the area where the chemical was released, put clothes and shoes in sealable bags or containers. Do not reuse. The City will provide instructions on disposal.
- ▶ Note that some chemicals may be more harmful if mixed with water. Officials will provide instructions about how to clean yourself and pets.

GENERAL GUIDELINES

- ▶ Get health information from credible sources (nyc.gov, cdc.gov and 311).
- ▶ Sign up for Notify NYC for information about emergency events.
- ▶ If you or anyone you know feels overwhelmed or needs help coping, visit lifenet.nyc for free help in your language.
- ▶ In an emergency, always call 911.



Stay informed.

- ▶ Use radios, televisions, computers or mobile devices for information from officials about how to stay safe.



Get medical help if you have symptoms.

- ▶ Call the New York City Poison Control Center at 212-POISONS (212-764-7667) or the National Capital Poison Center at 800-222-1222 if you have been exposed to a hazardous chemical and you experience any of the symptoms listed above.